

8 Kirchen - Hingen - I



Schwäbisch u. Hochdeutsch.

G. Fiesel.

Schwäbisch und Hochdeutsch.

Verstellung der schwäbischen Sprache
und Dialecten von
Vielzahl von Kirchen. O. U. f. f. f. f. f.

A.

Ring A in feststehender Silbe

Bildet A: arm, acker, alter, farb, garb, salb,
dach, fah, bah, lahs, fass, gass, salz,
hals, haln, harps, habr, jachs, kraft,
halb, hatz, karackter, kalt, laßs, faack,
smalz, wald, spalt, satz, satt, rath, satll,
stall, stapfl, fratz, platz, markt, marktl,
Darm, ark, swah, alt, warm, arg, stark,
Dars, Darb, salts, walts, saßs, rapls, waps,
praht, slaht, wahtl, fraht, maht,
naht, sahtl, trakt, aht, Matz, (Krautform)
wases (wasse), wase (Wass), balls, satt, fasts,
fast, nagl, arbst, Dase (Wass), rappl,
daßl (Wass), blatt, maps, smatls,
spatz, gspass, gstatt, praaktis,
betrakts, dass (Wass), fass, bahs, 8x.

krabs, saft, sacht, nafs, blaf, kapps,
pack, kasts, balks, aften, kalh
balg, haspl, kassse, brabs, fall;

mind ^â: gnâdsr (Gnâdsr), mâdsr (Mâdsr),
swâr (swâr), wâts (wâts), mâge,
gâts (gâts), gârs (gârs), kâts (kâts),
bât (bât), mâtsr (mâtsr), bâl (bâl);

mind ^ä: dänn (dänn), wänn (wänn), stämp,
länd, krämpf, kämpf, dampf, ämpf
(dämpf) dänk, kränk, bänd, kânts
känzl, wänd, dänr, bänk, ränks,
swänks, stämpf, spän, händs;

mind ^ä: sâms, gâtâk, mâ (Mâ), kâ (kâ),
kâst (kâst), mâ it (mâ it);

mind ^ä: hât (hât), brâkmönst (brâkmönst), mâi (mâi);

mind ^ä: blâttr, âtsr (âtsr), plâgs (plâgs), rât
(rât), lâsts (lâsts), kâsts (kâsts), mâls;

mind ^ê: epfl (epfl), kêmms (kêmms), klêp-
pers, gnêllt (gnêllt), vœbrênt (vœbrênt),
dêmpft (dêmpft), wês (wês), drâdênks,
(drâdênks), wënd (wënd), krênts (krênts),
grênt, nês (nês);

mind ^ê: hêt (hêt), ghêt (ghêt);

mind ^ä: äss (äss), fläss, ärm, wäss (wäss), äll
(äll), äht (äht);

mind ^ö: jômre (jômre), jômre (jômre);

mind ^ö: lsö (lsö), hsö (hsö);

Swy a in misffolubentare Billa

blibt a: vâdâh (Wandhuff), salit, ständhaft,
 häarhaft (Freyhuff), burgersaft (Lingenshuff),
 arüst, trisbal, laborns, labar (Lingens),
 mind e: mönst (Mönd), nêrmöd (Nimmöd)
 fasnst (Festhuff), rossmarsë (Rossmarsin),
 testamënt, bergsmënt (Freygumant),
 Esfir (Esfir), ërbs (Erbshuff), sacramënt,
 lîbses (Lêbshuff), spags (Spaghuff),
 mind ä: wainâhts (Weinwuffen),
 mind u: Suback (Suback),
 mind i: brisillspâ (Brisillspâ), tomis (Tomis),
 mind o: Kolêndor.

Swy a (â) in fuffolubentare Billa

blibt â: wâl (Wâl), stal, snabl, rägl, gâbl,
 hâs, fâds, grâb, sâl, sâl, bâd, râd,
 hrâgs, quîs, gnâd, slâg, ât (At), sâgs,
 sâds, sâbs, mâls (in der Messen), brâv, bâv,
 stâr, stat (Stat), râb, lâds, quâl,
 mind â: mâ (May), mast (Mast),
 mind â: âs (As), grâf, sâf, slâf, strâf, swâb,
 âbso (Abso), gfar (Gfar), hâhs (Hahs),
 drât, nât (Nat), swâgsu, rât, grât
 (Grât), âtsm (Atsm), trâts, strâl, mâl
 (Mal), brâh (Brâh), hâr, jâr, âdsu,
 strâss, mâs (Mas), nâdl, târ (Nâdl, Târ),
 wâg, frâg, plâg, mâls (Mâls), sprâh,
 attâr, blâss, grâts (Grâts), mâls, wâr (Wâr)

ja, ja, salât; bårfuos;
 mind â: häfnor, säf. (Sifuf), wågs, spågs (Svågs);
 mind ae: gæst (yafugt), Drast (Drayt);
 mind a: vatter (Kulor), Drap (Drab) rapp (Rab);
 hossaltr (Hufapfluy);
 mind ä: söms (Ramm), Kröm (Kriem), Kröms;
 mind ö: Jö (yafun), sömaes (Kmaif);
 Lamy a (â) in mind fufstakunter Viller
 blitt â: mittäg, sicksäl, trisbäl;
 mind i: mêtig, zsetig, Jösetig, fusetig
 sãmstig, sönntig, wæftig (Wæftig);
 feutig (Fimtig);
 mind s: balsam (Lualsam), braosams (Kraufams);
stoinwand (Kneimand);

E.

Rung E in fufstakunter Viller
 blitt e: bett, erb, kessl, eck, metzger, Decke,
 Decks, heck, neck, vetter, wetts, netz,
 vrracks, speus, fest, vrracks, vrrerbs,
 Decke, beck, smeks, setz, netz;
 Rung ë blitt ë: wëlt, fëst, quëll, fëls, Drëck, spëck,
 gëlt (Gelt), fëtt, hërr, hëllor, Dëllor (Deller);
 vrrerbs, bërg, sërb, wërbs, stëibs, gëibs,
 hëll, këck, wëbs;
 Rung é mind é: Rëtz (Ketz), mëtz (Metz), gët (Get);
 ègts (Egts), fëtig (Fetig);
 Rung ë mind ë: rëtig (Rettig);

e mind ē: ēnkl (fukel), ēpl (froyal), stēmpfl, hēnks,
sēnks, dēnks, vōriēnks, sēnkl, hēmōd
(hēmōd), lenks, ments (Ments), brēms;
ē mind ēs: fēastar (Festlar), gēs (gafel), gēs (gafel),
ē mind äa: fäal (Fäl), knächt (Knecht), käarn,
smäaz, gäast (Gast), swäat
(Sweat), gäal (Gäl), gäars (Gars), räacht
slächt, wäar (Waar), dräa (Draa)

ē mind o: bolle (Ballen)

ē mind i: i sprich (i sprich), sturb, vridub,
brich, britt (Britt) (Kligist (Kligist))
i gib (i gib);

ē mind ä: gät (Gät), stät (Stät), stäst (Stäst)
gäst (Gäst);

ē mind ä: älf (Elf);

King e in nist susseantantur Pilla

mind i: mottgottis (Mottgottis), "Kligist,
götölis (Götölis);

mind s: appditt (Appditt); kiens, name
(name), brēms, hars, sēnks, kapps,
gäars, lääbs, gedanks, mäas (mäas),
irs, baus, rauhs, kaufs, swäns,
fieds (Fieds), sēnds, spēns, dāds
(Däds), bēts (Bēts);

füllt umb: gswätz, gsän, gsöns, gmöet (Gmöet),
bott (Bott), traur (Traur), bauw,
gwand, gsönd, grad, bottsack,
wölgsmack (Wölgsmack);

homb fingr: kōltē (Kohl), kohst (Kohst), mōblāst
(man blōst);

Ê inf fußstātentor Viller

blitt ê: êsl, hēr (Herr), mēr, lēsr (Lester),
wēdl, rē (Re), wērs (Wers) oslēgs,
lēdig, êbs (Ebs), sē (See), êbig (Ebig)
sēl (See), hērbērg, pētersill (Petersill);

ê blitt ê: swēr (Swer), lēr (Ler), smēr;

Ê mirdē: snac (Snac), klac, sael, sae, wae,
(Wae), ac (Ac), zac (Zac), slacs (Slacs),
wsidlaens (Wsidlaens), ac (Ac), mac (Mac);

Ê mirdā: ääbs (Ääbs), ääbsr (Ääbsr), pflääg,
säägs, räägs, läädsr, fäädsr,
nääbl, swääbl, määl (Määl), wääg,
stääg, fläädsmus, lääbsr, wääss,
begäärs, däägs, wääbsr, fäägs,
nääbs (Nääbs), wäärs, lääss, bääss,
blääh swäär, trääf (Träff),
slääht rääht, glääbs;

Ê mirdsō: gōs (Gos), stōs (Stos);

Ê mirdēs: gēs (Ges), sēs (Ges).

i.

Ring i in fußstātentor Viller

blitt i: gift, sutt, kust, tritt, silber,
bich, spitz, blitz, witz, quitter,
mill (Müll), hitz, fis, biss, brille,
strick, rwick, flich, glitz,

sitas, zittors, fuis, bist, ist, kists,
list, mist, dis, wis, pfiff, riss,
gnick / Gnick, vrs ticks, switza,
pflicht, stift, bilote / bilu);
mind ē: kēnd, gswēnd, wēnd, rēnds, lēnds,
stēmm, fēnk, flēnk, sēml, hēml,
spēnd, ēn / in, brēngt, stēnk, t,
hēnks, klēnd, sēnks / sēnkten),
wēnks, sēnds, lēnds, sēng,
spēns / spēngen) klēnk, lēnks,
flēnts, spēns;

mind e: gretes / ritzen);

mind ê: wēsen / Wēsen);

mind î: grūht, grūht, grūht, rūhts, slūhts,
brūhts, swīlēt, drilēt

mind is: licht, hīrs, kīss, bīss / bīssen),
hīst, wīst, wāt, wīst, stīr,
wīgs, bīr, līd, bīsf, dīsb, hī
(fīr), spīss, gīss, bīgs, sīds,
rīhs, dī, vīr, dīr, līdsrlē / līdsrlē);
wī, kīsg, flī / flīfen), stīg,
lībs, dī, bīst

mind es: dēs / dēnen), lēs / lēnen);

mind si: lōit / lōigt), baradīs / baradīs);

mind ui: knui / knūn), sui, dui / dūn), flui / flūn),
zuit / zūn), fruit / frūn), suit / sūn);

mind ē: des / dēs);

mind s: kēmmat / kēmmat);

mind i: smittē / smittē);

mind o: soppa / soppa);

O.

Ring O in fußleibanten Dilla

blint O: oks (Lisp), dropf (Luff), gott, kopf, hoh,
woll, stolz, bolz, ross, volk, loh, kost,
groff (Ruff), ropf, gras, koll, fros,
sloß, gold, hoff, gloß (Luffen), bot,
soß, koh, soll, droß (Luffen), obst,
glock, spott, gott, roll, rost,
klotz, glost;

mind ö: sönn (Linn), sönn (Linn), sömmar,
dönnest (Linn), dönnestatter;

mind ö: vö (Luff), ~~vö (Luff)~~ döhter (Luff),
gfoht, gflöht, flös (Luff);

mind ä: särg (Luff), bärg, kär, kär, märg (Luff),
gstärb, vödarb, bärg, kärs (Luff);

mind aa: draestl (Luff);

mind aa: säars, äar (Luff), faast (Luff),
väat (Luff), äat (Luff), späars (Luff),
väads (Luff), faads (Luff);

mind u: sust (Luff), druck (Luff);

mind s: ~~mar wend (Luff), is wend (Luff)~~;

mind e: metig (Luff);

Ring O in fußleibanten Dilla

blint O: mittwoh (Luff);

mind ä: mastkär, väarsärg, weissdär,

mind s: arskät, absdek, herget (Luff);

mind u: huans (Luff)

füllt und: karle (Luff);

3

Luny O in *fußbetentem* Dillen
blibt ö: ös, löb, köhls, höhl, höf, vögl,
drög (Luny), söl (Luff), böds, höhl,
gsthöls, hös (Luff), sröt (Luff),
flös, löt (Luff), klöster, rötsild,
rö (Luff), mos (Luff).

mind o: bott (Luff), kolls (Luff), domkore
(Luff), knott (Luff);

mind ö: sö (Luff), sö (Luff);

mind ö̃: krös (Luff), böns (Luff), löö,
frös;

mind äa: väars (Luff), väars, väars (Luff),
väarkäar, väarsss, väarlaof,
väarfars;

mind ao: naot (Luff), staos, saos, graos, flao,
(Luff), raor, draost, daot (Luff), stao
(Luff), braosms (Luff), raos (Luff),
raot (Luff), blaos (Luff), frao (Luff),
laors, ofraors, hao (Luff);

mind u: dull (Luff);

Luny O in *niffbetentem* Dillen

blibt ö: büschöl (Luff), äigslöb (Luff),
väarköf, brönströg, stubs böds,
stöhöls;

mind ö̃: suböns (Luff), stüifsö (Luff);

mind äa: durbäars (Luff);

mind ao: önaot (Luff);

mind s: doktor, professer (Luff);

mind us: almuss (Luff);

2

u.

Ring u in fußlauten Silben

blitt u: duft (- Raif), mußer, wurf, suss,

butter, zucker, suppe, fluss,

kuss, guss, nuss, luft, wurm,

sturm, buckl, brust, lust, bruk

smutz, sultz, truks, flukt, sultz,

mind ü: wüst (Wüst), süx (Süß), wüx (Wühl),

Jüst, Jüx (Juch), küx (Kuch), fükt,

zükt, sükt,

mind ö: döm, stöm, brön (Lärm), kröm, stond,

grönd, grönd, bönt, sömpf, lömpf,

wöndse, lonn (Länge), spönn, rönd,

gsönnse, könst;

mind ä: besäst (Lust)

mind ei: eis (meis), eisse (meisse);

mind us: fuster (Futter);

mind o: mottse (Mutter);

mind ä: fächt (Facht)

Ring u in nicht fußlauten Silben

mind e: haushalten (Haushaltung),

weisē (Weisung - Malerei), ordnē

(Ordnung), klaidē, waldē (Waldung),

mind s: kapsxēnsē (Ranzimm)

füllt uns: akriät (accirant)

Lung u in fußlauten Silben

blitt ü: stübs, swü (Süß), iw (Uß)

stüdl, spür, urspröng;
 mind us: bus, snus, hus, kus, rus,
 fus, brussor, rust, fuss, gruss,
 russ, must, blust, gust, busk;
 dush, quusb, sus, fluck, brust,
 rusi (Rusi), krusg (Krusg), pflug,
 must, husf, rusf, quusg, klusg;
 mind ö: öhäel (Lufil), öglick, nö (min)
 mind ös: blösm (Llän), öös (Llän).

ae.

Ruz ä in freibantur Villen
 blibt ä: bäh (Lufil), hälfte, ställ, sättl,
 wäld, mächtig, brächtig (grüffing)
 är (Lufil), näre (Lufil);
 blibt e: beck (Lufil), epfl (Lufil)
 jäher (Lufil), fesser (Lufil)
 gestig (Lufil), fesser (Lufil), ergor,
 elter (Lufil), mest (Lufil), vachelt,
 gwerms (Lufil), swerms;
 mind ä: gäts (Lufil), gätser,
 mind e: weset (Lufil);
 mind ö: snärs (Lufil), hets (Lufil);
 mind e: dēnā (Lufil), dēnāer, benk
 (Lufil), rēnk (Lufil), dēnks (Lufil),
 swēnz (Lufil), grēnz (Lufil),
 mind ä: hämā (Lufil)
 mind ä: häst;

mind ä : täst (läpp), lät (lup),

Lung ä in betentur Vilba

blidit ä : jägr, sägr, slägr, käs, gspriät
gnädig, sädte, näs (näs), mäs,
säs, quäs;

blidit ê : glessr (glägr), grësor, rëdsr,
grëbr, nêgl (Nêgl), sêbl, wêls
(wêllan), zêls;

mind ê : sêms (sêmmen), gêns (gênnen), spê (spê),

mind äs : sägs (sêgr), käsgr, bäsgr, wäsgr
(wênnêgr), wäsgr (wênnêgr), gäsgr,
wäsgr;

mind ä : bläs (bläb), släft, grät (gräw)

oe.

Ring ö in betentur Vilba lantak

mind e : gspett, sojgr, hell (hêll), fres,

glessr, gëttik, heftê (hêttik);

mind äa : wäatsr (wätsr), äatsr (ätsr)

mind äs : käns (känn), ääns (äänn);

mind s : msl (mstl), mressr (mressr);

mind o : stopsl (stopp);

mind ä : stärks (stärks);

mind i : snickl (snickl);

Ring ö lantak in nißfussbetentur Vilba

mind i : äehintê (äehintê);

Ring ö lantak in nißfussbetentur Vilba

mind o : krott (krott);

min e : hêls (Hîfla), hêf (Hîf), drêg (Drîng)
 vêgl, êfs (Lîfm), sushêls (Sûshîfla)
 kêds (Lêdm), klêstor (Klîfta);
 min ê : sê (Sîfm), kênig (Kîning)
 min ês : lês (Lîfm), sês (Sîfm)
 min ae : raetê (Rîfta), graesê (Grîfta) haec
 (Hîfta), laes (Lîfm), haers, draests,
 raests, staers, ghaers, baes,
 naetig (Nîftig);
 min aō : raōs (Rîblin);
 Luvy ō in inist foestabontar Dillen lûcht
 min ae : hâers raetslor (Grîfta).

we.

Ruvy ū in foestabontar Dillen
 mind i : hille (Hîfta), sissl, slissl,
 bisl (Bîfta), siss (Sîfta), fliss, bîrg,
 sîtts, fîlls, wîrgs, oar (Oîfta);
 mind î : bîsto (Bîfta), wîst (Wîfta),
 stîas (Sûb Stîgalfaldîmîttar),
 vskîas (Vskîng);
 mind ê : spœn (Spîng), grênd (Grînd);
 mind u : stuch, much, buck, kuckê,
luckst (Lîfta), quucks, rucks,
 lufts (Lîfta), oucks, nutas,
 slupfs, lufps, hupfs, zuck
 (Zîft), ruckraes (Rûckrîft) burga
 (Bîrg);

mind ü: verdüsts (wird kauft);

mind e: brells (beullon);

mind æ: wæss (wird fass), bræstig (brümpig);

Lang ü in fußentunter Dillen

mind i: flügl, bißgl, xügl (Zügel), kühl,
ibl, ibse;

mind is: disch (Fisch), bishen (Lüsch), fess,
dishen (Fisch), kishen (Risch), misch,
brisch, sisch, quass (Frisch), quiss
(Rüsch), wiss, gmiss, hist,
briss (Lüsch), giste (Fisch), blis,
biss, wists (wird fass), liss (Lüsch)

mind ü: lügē (Lüsch);

mind us: brusts (Lüsch);

mind ê: bëgleisē (Lüsch/Lüsch), bëgl (Lügel)

mind ês: quēs (grün);

ei.

ei in fußentunter Dillen

mind si: brsi, bsi, dsi, fsi, glai (yliff),
bsil, psis, flsis, wsid, srit,

wsiss, rsih, rsip, rsit, snsis,

rsrsils, psais, tsibs, msids, lsib;

mind æē: woē (Wim), fæ, mæ, dæ, sæ,
lsēs (Lüsch), lsēm (Lüsch);

mind æe: häets (Fisch), æē (Fisch), räef (Risch, von Risch),
æeh (Fisch), mäestor, gæesl (Fisch),
æeo (Fisch), räehna, sæel, räes,

14
mäes (Maies), gläes (Glaies), läets,
bäed (Bäed), däel (Däel), häed,
kläed, gäest, fläes, häes, wäeh,
äegs, stäegs (Stäegs), smäehls;
mind äe: räes (Räes),
mind öe: stöe (Stöe), böe, löe (Löö),
öen (öen), köen,
mind i: wid (Wid);

ei in iniff fröbentur Dilla
mind i: sultis (Sultis);
mind e: fraelē (Fraelē), vogelē (Vogelē);
mind s: arbst (Arbst), wärst (Wärst),
gwönst, känkst,
füllend: väatl (Väatl);

eu.

eu in fröbentur Dilla
mind si: lsit (Lsit), lsig (Lsig), störs
(Störs);
mind ae: hae (Hae), fraed (Fraed);
mind öe: fröed (Fröed);
mind æ: hset (Hset);
mind ui: suir (Suir), fuir, nuu (Nuu),
spruwl (Spruwl), huise (Huise),
uise, uu (Uu);

au.

au in fußbanten Dillen

mind ao: frao, kaof, laof, aog, laog, laob,
daogs, daob, (Kant.);

mind su: su, bsu, bou, haus, msus, rous,
bus, lous, ssus, grous, hout,
grout (Kant.), brouk slouk,
dubs (Lant.), goul, moul, sul;

mind â: blå (blau), grâ (grün), lâ (lau);

mind o: gloffs (yaleuffen);

mind ô: sôm (Sümm), pflôm (Pflümm),
bôm, drôm, sôm;

mind sô: kôm (Kümm), broß (brümm);

mind ae: daef (tauffen);

mind î: büht (brühtu, condit.);

mind u: Dussa (Drauffen), ussa (rauffen).

au in inß fußbanten Dillen

mind ao: wilffrao, snittlae, knolaoh;

mind su: räthsus;

mind â: nicklâs (Nikland).

au.

au in fußbanten Dillen

mind si: msis (Mümp), lsis (Lümp),

hsiss, groit (Kant.), hoit;

mind ae: raeb (Kant.);

mind ê: bêm (Lümm), diêm (Lümm);

5
19
mind \hat{a} : bläe (Län);
mind \hat{o} : vrsöms (vrsömmen), vöms (vömmen),
söms (sömmen), vöms (vömmen),
söms (sömmen), in Klän/p;
mind ui : bui (Län).

ai.

ai in förbotonten Dilla
mind \hat{ae} : käess (Käess), väes (Väes),
säets (Säets), läek (Läek),
mäe (Mäe), väes (Väes);
mind \hat{oe} : rae (Rae).

Laute

b.

b blibt b: bsi, bsur, bräet,
blä, bsibs, bröbs, bsib;
mind p: trapp (Trab), rapp (Rab);
mind f: sruuf (Sruuf);
mind m: smädmē (Smädmē);
mind ninyafoban: quusba (quusban), ribbig (ribbig);
fällt and: gisit (gisit), gisit (gisit), gēs (gēs);
g'hēt (g'hēt), tus (Län), äse
(Län), gääl (gääl), rä (rä);
nä (nä), äwörk (Län);

d.

blibb d: dett / datt, då / da, dah,
 wald, bald, jedr, rad;
 mind t: golt / Gult, silt / Silt,
 häntwark / Hundwark, fönt,
 häst / Gest, sentlusdr;
 mind z: zrestik / Zerstrey;
 kumb frign: mēndle / Mündlin, pfēndle
 / Pfündlin, ständ / Ständ;
 dönderslächtig / Dönerschäftig;
 fällt und: mö / Mö, awikät / Awickat
 wässa / Wasser.

f / v.

blibb f: faao, flahs, fustor / Fustor,
 fäst / Fest, fesi, fasto, bief,
 släfs, gräf, kaöfs, saufs;
 mind pf: hämpf / Gump, saupf / Saupf,
 haupf / Haupt, pflegl / Pflegl;
 mind b: swäbslscheläle / Schwäbelschellen;
 mind ringafselbun: wäffeg / Wäffeg;
 fällt und: döst / Döst.

g.

blibb g: garb, grab, gust, berg,
 pflug, flisgs, färgs, rärgs
 / Rergs;

mind k: wsek / *Manu*, slenk / *Aflingal*
 slenka / *Aflingum*;
 mind n: rāna / *nygum*;
 mind h: jakt / *Jugud*,
 mind t: kēst / *Rufny*;
 kōnt fingr: lsfægs, sreifægs / *Rūfzær*,
 sreifægs / *Rūfzær*, gretis / *ritzær*,
 gwerms / *mūmæn*, gspass / *Gupf*
 ss gsmectt sm / *ss gsmectt ifm*,
 gstudisat / *stūdiat*;
 füllt un: ips / *Gigb*, ipss, ipss, slā,
 / *Aflingum*, lsit / *lingt*, saēt / *hugt*,
 draēt / *trūgt*, mā / *manu*, Deckel
 / *gudt*, trāgs / *gufmūgum*, brāht
 / *gubmūff*, pacht / *gupucht*.

h.

blibt h: hkus, hōnd, hell / *Gülln*
 hās, hcut, hēnd / *Gund*;
 mind h: gsiht / *gufufust*, vīh / *hīn*;
 mind d: māder / *Mūfær*;
 mind ingafufubn: uiphad / *Risfand*;
 füllt un: sultis / *Gfultfufis*, gwōnot
 / *Gmufufis*, krānkst / *Runkfufis*,
 wārst / *Mufufis*.

ch.

blidde ch: buch, ruck, kuck, tuck,
busch, suchs, fuch; fucht;

mind R: nächst (der nächste), ädelich
(edelich), stärk (stark);

mind g: ligörē (Liquor), jüsgē (Jungfer);

fallt aus: usē (Lust), vüē (Vier);

Durē (Furor), no (Nose), kaā
(Kauf), aā (Auss), i (Iss), mi (Mitt)
Di (Die), wēlser (Welsch).

j.

blidde j: joh, jüd, jacht (Jagd),
subjekt (Subjekt), jä,
hänsperg;

mind g: gā (Jagd).

R.

blidde R: kops, krops, kalb, kirk,
kats, sack, pack, rucks,
buck, quck, sluck;

mind g: gollser (Koller), gutsē (Kuff);

mind h: kalk (Kalt), bahē (Bach);

bahstōē (Luftstein);

mind g: gatēgē (Guckstein), slatēgē (Stallstein)

21

mind f: wseftig / Wsekung;
füllt and: vitor / Vittoria.

L

blibt l: läm / Laufen, lob, löte / Löhle, löö,
spalts, halts, walts, falls,
mind r / ruff / Ruffung: bewel / Welle,
füllt and: du witt / Dümilff, i wett / inf
welle, i sott / infullte.

M

blibt m: mä, mill / Milff, nämö,
läm, qm, läöm, rom,
mind n: könst / Kunst, könt / Kunst;
mind fingyröfahff: kettöm / Kette;
füllt and: duw / Dumm, böwoll / Baumwolle.

N

blibt n: näs / Nase, ständ läne,
bäne, kene, blene,
mind n: länis / Linn = Linnel,
länis / Linnen, spärz
/ Spinn;

mind m: hämpf / Hund, sämpf / Hund,
lömpf, benasl / Pinsel;
mind t: mögsts / Müggel;
füllt fingyr: nast / Nase;

22
fällt und: biu (Linnu), bā, lā, lōs (Loff),
bō, ābōd, nēmst (Nimmund)
dügst (Lingund), jügst, gēgst
drusst (Linnund), dutast,
folsihnom (Linnund),
oēdliq (Linnund), fufra (Linnund)
fressling, rano (Linnund)
kēdō (Linnund).

p.

blitt p: papt, packo, Pēt, Paäl
(Paul), kapp, rapp, galopp,
snapps, bupp (Linnund);
mind b: bēst, büd, boss, belā,
butas, drömbēt (Linnund)
brist (Linnund), bost, abostl,
balm (Linnund), kablē (Linnund);
mind g: gōmpo (Linnund), gōmpbrōnno,
mind ninnufubon: sēmpo (Linnund).

r.

blitt r: rād, rāt (Ruff), risb,
risb, sēr (Linnund), bāer (Linnund)
arm, swarm, brand, brust,
grāb, rāebro,
mind l: buwl (Linnund), rōndl (Linnund)
kälbis (Linnund);

svindlingssfelon: dövö / döven /
 fullt väd: häs / hanz, swär, wär, läst
 / Läst, häst / hant in / hant
 swäst / swäst, häst / hanz
 hist / hist, häs / hanz, kias,
 kës / kës, mäs / Mäs
 hêt / hant, wäst / wäst, äst,
 wüst, büst / büst, wüs,
 düst, mäst / Mäst, latrens
 / Latrens, gnid / gnid, matenē
 / Matenē, lëshät / Lëshät,
 bänst / bänst, Conēle
 / Conēle, bät / bät, wist
 / wist, wistl / wistl, hemel-
 fät / himelfät, fätig / fätig
 wäst / wäst, fätig / fätig
 äss / äss, wistl / wistl, wist
 / wist, wistl / wistl, wistl / wistl,
 klänēt / klänēt, kürlboms
 / kürlboms, wät / wät, wäxwäls
 döbs / döbs, döns / döns,
 dänns / dänns, düss / düss
 det / det, full / full, nō / nō
 gestig / gestig, höndst / höndst
 dā wäst / dā wäst, äs wäst / äs wäst.

S.

blibt se sse, sël / sël, salä, kals,

gräs, läss (Lafon), läss (Lafon)
räss (Lafon);
mind s: fässing (Lafon), ist, bist,
haspl, esp, wēsön (Wissing)
wüst (Wissing).

ss

blibt ss: gräss (Lafon), grwiss (Lafon)
fluss, guss, russ;
mind x: flöx, flöxon (Lafon).

sch

blibt s: sēnk (Lafon), snaps,
snac, snall, slacks, sais,
mind x: slacks (Lafon).

t

blibt t: tos (Lafon), tott (Lafon), ratt,
rott, gott, sott (Lafon), wet
(Lafon);
mind d: däl (Lafon), dohter, däller,
dass, dsiff (Lafon), däg,
dis, daō (Lafon), däel (Lafon)
dihtik (Lafon), kändra (Lafon),
dugst (Lafon);

mind z: hagsburo (Gugbitten);
 mind z: faltz (fulff), mēnts (Māpf)
wāts (wūff), ēgts (Eggn), drāstl
 (druffal), urtwēns (urtwēnsen);
 mind und yaloffn: bēnēck (Bēnēck),
predick (predick), fāsnōt (fāsnōt),
fārhts (fārhten).

w.

mind w: warm, woll, wurm, wēs, wēt;
 mind m: mā (mā), mis (mis);
 mind b: ēbik (ēbik), ēbikaēt;
 füll ny: lē (Lē), zibl (Zibal).

z.

mind z: zug, zait, zsig, zāns (Zāns)
zō (Zō), zōm (Zōm), zāns,
sāns (sāns);
 mind t: wēntslē (Wēntslē). -

Formen.

	<u>geben</u>	<u>sein</u>	<u>thun</u>
Infinitiv	gēn	sēn	thēn
Präs. d. Präs.	i gīb	i bē	i dūn
	do gīst	do bist	do dūst
	er gīt	er ist	er dūst

mer gänd	mer sand	mer dand
ir gänd	ir sand	ir dand
se gänd	se sand	se dand

Konjunktiv

i gäsb	issi	i däsb
Is gäsbest	Is siest	Is Däsbest
si gäsb	si si	si däsb
mer gäsbet	mer siet	mer däsbet
ir gäsbet	ir siet	ir däsbet
se gäsbet	se siet	se däsbet

Konditionals

igâb	i wâr	i dât
Is gâbest	Is wârest	Is dâbest
si gâb	si wâr	si dât
mer gâbet	mer wâret	mer dâdet
ir gâbet	ir wâret	ir dâdet
se gâbet	se wâret	se dâdet

Imperativ

gêb	ssi	Duse
gënd	sënd	dënd

Part. v. Praes

gerundivus

gēs	gsōē	dsō
<u>gehen</u>	<u>stehen</u>	<u>haben</u>

Infinitiv

Part. v. Sup.

gēs	stō	hō
i gān	i stānd	i hāb
Is gānist	Is stāndest	Is hābest
si gān	si stānd	si hāb

morgänet	mør ständet	mør händ
isrgänet	isr ständet	isr händ
se gänet	sē ständet	sē händ

Räjsmätkin

i gän	i ständ	i häb
isrgänest	isr ständest	isr häbest
se gän	se ständ	se häb
morgäns	mør ständet	mør häbst
isrgänest	isr ständet	isr häbst
se gänet	se ständet	se häbet

Runtitionulib

igen	i ständ	i hett
isrgänest	isr ständest	isr hettest
se gän	se ständ	se hett
morgänet	mør ständet	mør hettet
isrgänet	isr ständet	isr hettet
se gänet	sē ständet	sē hettet

Amoratio

gän	ständ	häb
-----	-------	-----

Paar von Paar

gänynafid

gäns	gständ	g'hät
------	--------	-------

<u>Rönen</u>	<u>Dürfen</u>	<u>wissen</u>
--------------	---------------	---------------

Lufmilitin

kene	därf	wissa
i hä	idäff	i wäess
isr häst	isr däst	isr wäes
se hä	se däff	se wäest
m		

Paar. v. Ludit.

Conjunctivus

ma kēnēt	ma dāffēt	ma wissētā
ia kēnēt	ia dāffēt	ia wissētā
sē kēnēt	sē dāffēt	sē wissētā
i kēn	i dāff	i wiss
da kēnēt	da dāff	da wissēt
ra kēn	ra dāff	ra wiss
ma kēnēt	ma dāffēt	ma wissētā
ia kēnēt	ia dāffēt	ia wissētā
sē kēnēt	sē dāffēt	sē wissētā

Conditionalis

i kēt	i dāft	
da kētist	da dāftist	i wist
ra kēt	ra dāft	da wistist
ma kētēt	ma dāftēt	ra wist
ia kētēt	ia dāftēt	ma wistētā
sē kētēt	sē dāftēt	ia wistētā
		se wistētā

Imperativus

— — —

Præf. d. Imperativus kēns

dāffs

gwisst

müssen mögen.

Infinitivus miss mögs

Præf. d. Ind.

i muss	i mā
da musst	da māst
ra muss	ra mā
ma missēt	ma mēgēt
ia missēt	ia mēgēt
sē missēt	sē mēgēt

Runjunktion i miss i mēg
ds missēst ds mēgēst
sr miss sr mēg
msr missēt msr mēgēt
isr missēt isr mēgēt
sē missēt sē mēgēt

Renditionalis i misst i mēht
ds misstist ds mēhtest
sr misst sr mēht
msr misstēt msr mēhtēt
isr misstēt isr mēhtēt
sē misstēt se mēhtēt

Augmentis — —

Präfix d. Augmentis missa mēga/gmēht/.